

פרוטוקול מפגש 7 יולי 2021

נוכחים בזום:

חברי הפורום: אלחנן אדלר, ריני גולדסמית, אהבה כהן, יניב לוי-כורם (הספריה הלאומית); ירדנה לוינברג, שרון שפירא-גלאובך (אוניברסיטת חיפה); דפנה מזרחי-מלצר, תמר בלומנדל-לינק (האוניברסיטה העברית); קלוד מלאך, רוחמה ברגמן (אוניברסיטת בר-אילן); ורדית נצר-דרוף (האוניברסיטה הפתוחה); ילנה אלכסייב, גולדה סווייד, מירב אקנין (אוניברסיטת תל-אביב); רואי כהן (הטכניון); עפרה כהן (מכללת דוד יליון); סבטלנה רוזנברג (המכללה למנהל).

נעדרו והתנצלו: מיכל אילני, טלי פורת, ריטה ברזנר

אורחים: מאיה עמיכל (מכון ויצמן), מירב ליבנה (הספריה הלאומית)

פתיחת המפגש ועדכונים:

תודה למירב ליבנה מהספריה הלאומית על הצטרפותה למפגש לצורך עדכון בנוגע לתהליך יצוא מוסדי של רשומות ל-OCLC.

פגישת סיכום שנה של הועדה המתמדת עם ראשי הפורומים המקצועיים:

הפגישה נערכה בזום ב-6 ביולי 2021.

יניב:

הוקמה ועדה של המתמדת לבחינת קונסורציום בארץ בקטלוג, רכש והשאלה.

התקיימו מספר ישיבות, ובדקו ספריות אחרות בעולם.

זה נשמע די גמיש, אבל יש מגבלות.

אקס ליבריס ביקשו להציג את הדעה שלהם. הם עובדים על מוצר חדש להרחיב את ה-CZ לגבי ניהול

רשומות. הם בוחנים את השירות הזה. אולם כרגע זה מתעכב כי אקס ליבריס יחד עם פרוקווסט נמכרו

לקלריבט. לכן הדברים מתעכבים, ומחכים לתשובה מסודרת מאקס ליבריס.

השירות הזה לא קיים עדיין, אבל אם נלך על זה, נהיה development partners, ונצטרך להקים ועדת

קטלוג ייחודית בנושא.

שרון:

כאשר המתמדת ישחררו את ההקלטות והמצגות של המפגש, הן יועברו לחברי הפורום הנוכחי.

מה שברור הוא שהכיוון של עבודה על-מוסדית מתחזק.

שרון הציגה את המצגת שהוצגה במתמדת (השקפים בצורפים בנספח לפרוטוקול זה).

השאלות שהופנו לשרון בסוף המצגת היו בהקשר ל-CRIS ו-PURE.

ייצוא רשומות ל-OCLC

מירב:

לספריות שונות יש אינטרס לעשות ייצוא לרשומות OCLC, כדי שב-OCLC יופיע המצאי המעודכן שלהן.

בעבר הייצוא נעשה דרך הלאומית.

בעלמא יש תהליך build-in של פיבלוש ל-OCLC ובמידה רבה הוא פשוט יותר, והגיוני יותר שכל מוסד

ייצא בנפרד ל-OCLC.

מתוך המצגת של מירב:



תהליך העבודה של הספרייה הלאומית מול OCLC

- הגדרות מקדימות -
 - הגדרת פרופיל קליטה ב-OCLC כך שיתאים לקליטת רשומות עם זהויות רב לשוניות
- הגדרת קבוצה לייצוא -
 - כל הספרים בכל השפות שעוד לא עברו יצוא
 - לא כולל תזות ודיסרטציות (ישלחו על ידי המוסדות השונים)
- יצוא הרשומות ל-OCLC - אחת לחודש
- קבלת דו"ח שגויים מ-OCLC
- קבלת קובץ טעינה הכולל מספרים לעדכון שדה 035 ברשומות
- טעינת מספרי OCLC העדכניים בשדה 035

ייצוא הרשומות רץ באופן יומי, אלא אם כן רוצים לייצא ידנית, ואז ניתן לקבוע למשל פעם בחודש. טעינת מספרי ה-OCLC שמתקבלים נעשית ע"י import profile.

בת"א עשו את הפיילוט הראשון



תהליך העבודה של ספריות אוניברסיטת ת"א מול OCLC

- הגדרות מקדימות -
 - הגדרת פרופיל קליטה ב-OCLC כך שיתאים לקליטת רשומות עם זהויות רב לשוניות
- הגדרת קבוצה לייצוא -
 - כל הספרים בכל השפות שעוד לא עברו יצוא
 - לא כולל ספרים בעברית וערבית שאין להם שדה 035 של OCLC
 - כן כולל תזות ודיסרטציות
- יצוא הרשומות ל-OCLC
- קבלת דו"ח שגויים מ-OCLC
- קבלת קובץ טעינה הכולל מספרים לעדכון שדה 035 ברשומות
- טעינת מספרי OCLC העדכניים בשדה 035

באלפבית וערבית ה-match של OCLC פחות טוב, ולכן ההמלצה היא שלא לשלוח רשומות ללא 035 של OCLC בשפות אלה.

הספרייה הלאומית שולחת רשומות עברית וערבית.

אוניברסיטת תל אביב שולחים הכול לא כולל עברית וערבית.

תהליך בין הלאומית לת"א:

תהליך העבודה של ספריות אוניברסיטת ת"א מול הספרייה הלאומית

- שליחה של הרשומות יחד עם מספרי OCLC שהתקבלו אצלם
- חיבור הרשומות של ת"א עם רשומות הספרייה הלאומית דרך מנגנון ה-ULI
- קבלת קובץ טעינה מ-ULI הכולל מספרים לעדכון שדה 035 ברשומות של ספרים בעברית וערבית
- טעינת מספרי OCLC העדכניים בשדה 035

אם בחודש העוקב נשארו ספרים בלי 035, אז ת"א יכולים לשלוח אותם ל-OCLC.

יניב: תהליך הכנסת ה-035 בעצם נעשה לפי הדידוף שקיים ב-ULI.
אם אין מספר 035, ייתכן ש: הפריט לא עבר דידוף ב-ULI או שמדובר בפריט ייחודי.

אלחנן: אם יש וריאציה בקטלוג, ולכן אין דידוף ב-ULI, אזי יופיעו ב-OCLC רשומות נפרדות.

מירב: הספרייה הלאומית החליטה שמאצלה יישלחו פריטים רק עם מצאי פיזי. בת"א רצו לשלוח גם מצאי אלקטרוני, אבל הדבר טרם נעשה.

תמר שאלה מה כוונת הספריות לגבי ספרים אלקטרוניים.

שרון ענתה שבארץ רוב ה-ILL נעשה דרך ULI.

יניב: דרך ULI הדברים נעשים בחינם, והעדכון של עברית וערבית מהיר יותר. דנאקוד משמש כמנגנון דידוף מזהה, והוא מזהה חד חד ערכי, בלי צורך להשוות שנות הוצאה. דנאקוד פחות יעיל בספרות תורנית.

מירב לשאלת ירדנה: תהליך העבודה ב-OCLC הוא כזה שעדיף שכל ספרייה תשלח ל-OCLC בנפרד. ירדנה: האם איש system צריך לטפל בזה?

יניב: ספרן במדור לועזי בלאומית אחראי על שליחת הרשומות ל-OCLC.

אלחנן: בהתחלה יש לעשות setup. רצוי לשאול את ת"א. שם התחיל לעשות זאת דרור.

תמר: באוניברסיטה העברית דליה ואינה הן אנשי הסיסטם.

אלחנן: לכל מוסד כנראה יהיה איש קשר משלו. אפשר לקחת פרופיל של תל אביב ולהטמיע בכל מוסד. יניב: כל מי שמעוניין להתחיל, ייצור קשר עם מירב.

אלחנן: נשלח קובץ טעינה של מספרי 035 כך שבשליחה של רשומות ל-OCLC הרשומות של המוסד יתלבשו על הרשומות של הלאומית.

סדר תתי השדות (\$9; \$v) בסדרות:

אלחנן:

לסדרות אמורות להיות רשומות זהות.

אקס ליבריס עשו שינוי לחיבור השדה לזהויות למרות ה-\$v, דבר שגרר קלקול מסוים.

השאלה היא האם תת שדה 9 צריך להיות לפני או אחרי תת שדה v.

בשמירה של \$9 לפני v - למחרת הג'וב של עלמא גורם למחיקת הפיסוק.
ההמלצה היא ש-\$9 יופיע אחרי ה-v.
9 אחרי ה-v שומר על אחידות הפיסוק בתוך הטקסט.

ירדנה: צריך להוסיף ב-NR של השמירה להכניס את ה-9 אחרי ה-v.
לשאלה האם להוסיף רשומות זיהוי של הסדרות, יניב ואלחנן ענו שכן.
ריני: בלאומית הוחלט להוציא תת שדה x מ-830 ולהכניס ל-490.

התקבלה החלטה למקם את תת שדה 9 כתת השדה האחרון (בסוף הסדרה) ולאחר ה-v בשדות:

800
810
811
830

רשימה ארצית של סוגי חומר (999 material type):

שרון: ההצעה היא לעשות cluster של פריטים שיתחברו ל-ULI.
לדוגמה:

כל מה שהוא BOOK, EBOOK, DBOOK, ABOOK וכו', יהיה מוגדר ב-ULI כ-BOOK.
כך הספריות ימשיכו עם ההבדלים ביניהן, אבל באיחוד ל-ULI הפריטים יתחברו תחת MT אחיד.
ירדנה:

שכל ספרייה תשים מה-999 של הרשימה הידועה, ואם היא רוצה להכניס 999 נוסף לוקלי, הדבר אפשרי.

שרון:

צריך לעשות רשימה חדשה סגורה של קודים
יניב:

הלאומית תעשה רשימה חדשה, ותביא אותה לוועדה.
שרון:

הצעה להוסיף שדה 999 חובה ל לדוח הבדיקות של אלחנן

סיכום:

יניב ישלח רשימה של סוגי חומר עבור ULI, והרשימה תועבר לבדיקת הפורום.

שונות:

רשומות קיטלוג של חומרים חינמיים:

האוניברסיטה העברית עובדת על קובץ MARC לסרטים חינמיים של ארכיון הסינמטק
הלאומית עובדת על כותר ספרי לימוד, ספרים חינמיים בעברית (ספרים שנסרקו ע"י הלאומית ללא זכויות
יוצרים, ספרים של Hebrewbooks, וגם Archive.org וכדומה. חלק גדול הוא ספרות תורנית), וכתבי עת
חינמיים בעברית.

המפגש הבא ב-4 באוגוסט 2021

נספח: שקפי המצגת מפגישת פורום המתמדת ויו"רי הפורומים המקצועיים (6 יולי 2021)

הפורום הארצי למטא-דאטה וקיטלוג

MetCat-IL

דו"ח פעילות
שרון שפירא-גלאובר

פגישת סיכום שנה
פורום הועדה המתמדת ויו"רי הפורומים המקצועיים
6 ביולי 2021

פעילות הפורום (נובמבר 2020-)

- ארגון עבודת הפורום
- שינוי שם: מהפורום הארצי לקיטלוג להפורום הארצי למטא-דאטה וקיטלוג (החל מנובמבר 2020)
- הקמת MetCat-IL - רשימת דיוור ייעודית לפעילות הפורום (החל מינואר 2021)
- מפגשים חודשיים בזום (החל מינואר 2021)

- תחומי העבודה
 - פרקטיקות וסטנדרטים עולמיים ומקומיים (Policy & Best practice)
 - בחינה והמלצות לאימוץ סטנדרטים עולמיים בסביבה הישראלית
 - בחינה והמלצות להתאמת סטנדרטים עולמיים לסביבה הישראלית
 - מפעלים ישראליים שיתופיים וסביבות ספרייתיות שיתופיות
 - מאגר הזהויות הלאומי (NLI)
 - הקטלוג הארצי (ULI)
 - ריכוז פרויקטים ארציים המטפלים ב-Legacy data
 - עלמא
-

סטנדרטים

התאמת פרקטיקות וסטנדרטים לסיבבה הישראלית

- קיטלוג וזיהוי סדרות:
 - החלטה שלא להיצמד לסטנדרט העולמי, בהינתן יכולותיה/מגבלותיה הנוכחיות של עלמא
- צורת השם הלועזי של מוסדות ישראליים:
 - בשיתוף פעולה עם פורום היעץ הארצי - החלטה שלא להיצמד ל-LCNAMES, ולבנות את המונח המועדף על פי שמו הלועזי של המוסד ולא על פי תעתיק שמו בעברית
 - University of Haifa ולא Universitat Hefah
 - National Library of Israel ולא ha-Sifriyah ha-le'umit
- איחוד ובקרת מונחי "סוג חומר" עבור ULI

אימוץ פרקטיקות וסטנדרטים עולמיים

- RDA3:
 - פרסום המלצות למוסדות הישראליים
 - אינדוקס אותיות/מילות יידוע (The, ect.):
 - אימוץ הסטנדרט העולמי וביטול הפרקטיקה המקומית של שימוש בסימני דיכוי (<<>>)
 - תיקון הרשומות בקטלוגים לצורה הסטנדרטית
 - form of item:
 - תיקון גורף של רשומות ULI על פי הגדרות סטנדרט MARC
- מונחי RDA:
 - תרגום המונחים המקשרים של RDA בתחום המוסיקה לעברית, ערבית ורוסית
 - זיהוי מונחים ייחודיים לתרבות בישראל וכלילתם במונחי הסטנדרט

מאגר הזדהויות הלאומי השיתופי (NLI)

- שמות מוסדות ישראליים - מעבר מצורת התעתיק מעברית לצורת השם הלועזי
 - קבלת תמיכה ותיאום המהלך עם פורום היעץ הארצי
 - פיילוט בין הספרייה הלאומית לספריית אוניברסיטת חיפה
 - תיעוד התהליך והראות העבודה המוסדית מול הספרייה הלאומית
 - מעבר הדרגתי של כל המוסדות
- מזה"י orcid
 - הוספת מספרי orcid לרשומות זהות של חברי הסגל במוסדות הישראליים
 - יצירת רשומות זהות לכל חבר סגל בעל מספר orcid במוסדות הישראליים
- תמיכה בעבודה שיתופית
 - הוספת הערת הבהרה למקטלג, במקרים בהם NLI חורג מצורת-LCSH
 - חיפוש מערכת לניהול פניות בין הספריות השותפות לספרייה הלאומית

עלמא

- דיווח תקופתי של ראש קבוצת העבודה עלמא של מאל"י על מצב הקריאות השיתופיות (MELI cases)
- סקירה וריכוז ההמלצות הישראליות לפיתוחי עלמא עבור קבוצת המיקוד העולמית AAFG (Alma Authority Focus Group)
- סקירה וריכוז המלצת המוסדות הישראליים בנוגע לשינוי מבנה הגישה לכתבי העת בחבילת "כותר" של הספרייה הלאומית ב-Alma Community Zone

(יולי 2021)

חבר השחם	ארגון	תפקיד בורגן
שחן שפירא גלאובר (יר)	אוניברסיטת חיפה	ראש תחום שפות ולימודי מאסטרו, ענף שירותים סניכים
מיכל אולי	אוניברסיטת בן גוריון	ממאמת קטלוג ומזן בכירה, מדור שירותים סניכים
קלוד מואר	אוניברסיטת בר אילן	ראש מדור קטלוג לעני
רחמה ברימן	אוניברסיטת בר אילן	ראש מדור קטלוג עברי
ירדנה לוברג	אוניברסיטת חיפה	ראש ענף שירותים סניכים
גלדה טויד	אוניברסיטת תל אביב	מנהלת מדור קטלוג, הספרייה למועד הרדים ורפואה
לונה אלנטיב	אוניברסיטת תל אביב	מנהלת מדור קטלוג וענף בספרייה המרכזית
טל חזנבלט-פריד	אוניברסיטת תל אביב	מנהלת מדור קטלוג אזורית מאט-דאטה
מירב אקין	אוניברסיטת תל אביב	מנהלת מדור קטלוג וענף בספרייה למועד מדויקם ולהנדסה
ריטה ברזני	אוניברסיטת תל אביב	מנהלת שירותים סניכים
דפנה מזרחי-מלצר	האוניברסיטה העברית	ראש מדור שירותים סניכים למדעי הטבע
תמר בלומנדל-ליק	האוניברסיטה העברית	ראש מדור מעקב ומתראות זרות
ורדית נבר-דחף	האוניברסיטה הפתוחה	מקטלוג (ספרים, מולטימדיה וחומר אלקטרוני) אחראית יחידת לשון א"י
איליה טושוב	האוניברסיטה הפתוחה	ראש מחלקת קטלוג ומזן
רמי נתן	הסניף	ראש מחלקת קטלוג
סבילנה חנוברג	הסניף למנהל	מנהלת מחלקת קטלוג עברי
אנבה כץ	הספרייה הלאומית	יועץ
אחנת אדור	הספרייה הלאומית	ראש אגף תחליכי ספרייה
ניב לי	הספרייה הלאומית	מנהלת מחלקת קטלוג לעני
רני גלדסמית	הספרייה הלאומית	מנהלת מרכז המידע למדעי החברה ולחנך
גילה נה	מנן דגמן	מנהלת מחלקת קטלוג ומרצה ללימודי ספרנות-מידענות
סגלית עדי	מנן אולד	
עפיה נתן	מנלת דוד ילין (בגנת הסכלות)	

הפורום הארצי למטא-דאטה וקיטלוג
פרוטוקול מפגש זום שנערך ב-7 ביולי 2021
רישום בעת המפגש: דפנה מזרחי-מלצר
עריכה: שרון שפירא-גלאובר
נוסח סופי: 28/07/2021

• [פרוטוקולים ומסמכי הפורום \(אתר הספרייה הלאומית\)](#)

• תודה
